



Distr.
GENERAL

A/51/641
1 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 110b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Укрепление Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам
человека

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 50/187 от 22 декабря 1995 года об укреплении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека Генеральная Ассамблея, отметив, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека подчеркнула важность укрепления Центра по правам человека, и, принимая во внимание учреждение поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также мандат для этого поста, включая его координирующую роль и общее руководство деятельностью Центра, а также просьбу Ассамблеи в резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года о предоставлении соответствующего персонала и ресурсов для обеспечения выполнения Верховным комиссаром своего мандата, просила Генерального секретаря предоставить дополнительные кадровые и финансовые ресурсы в рамках общих ресурсов регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы повысить возможности Верховного комиссара и Центра эффективно выполнять их соответствующие мандаты, а также просила Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии промежуточный доклад, а Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии – окончательный доклад об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой.

2. Генеральный секретарь представил заявление о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/48/61) в связи с учреждением Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, отметив, что, хотя Верховный комиссар для выполнения возложенных на него задач будет использовать ресурсы Центра, потребуется учредить ряд дополнительных должностей (одну должность заместителя Генерального секретаря, двух должностей С-5 и трех должностей категории общего обслуживания) и предусмотреть средства на оперативные расходы на общую сумму в 1 471 400 долл. США. Ассамблея не утвердила эти должности на своей сорок восьмой сессии, но уполномочила Генерального секретаря взять на себя обязательства на общую сумму до 1 471 400 долл. США и в связи с учреждением Управления Верховного комиссара постановила рассмотреть вопрос о выделении таких дополнительных ассигнований, которые могут оказаться необходимыми, но которые не превышали бы 1 471 400 долл. США, на своей возобновленной сорок восьмой сессии. На этой сессии Ассамблея приняла решение перенести рассмотрение вопроса на свою сорок девятую сессию. В своем докладе, представленном Ассамблее на ее сорок девятой сессии (A/C.5/49/53), Генеральный секретарь, основываясь на имеющемся опыте, предложил вместо шести вышеупомянутых должностей (одной должности заместителя Генерального секретаря, двух должностей С-5 и трех - категории общего обслуживания) выделить Верховному комиссару и его управлению девять должностей (одну должность заместителя Генерального секретаря, две - С-5, одну - С-4 и три должности категории общего обслуживания для Женевы и одну должность Д-1 и одну - категории общего обслуживания - для его отделения в Нью-Йорке). Генеральный секретарь указал в этом докладе, что, по оценке, упомянутые выше пересмотренные потребности Верховного комиссара могут быть покрыты в пределах той суммы, на которую Генеральный секретарь был уполномочен взять на себя обязательства, т.е. 1 471 400 долл. США.

3. Что касается осуществления Венской декларации и Программы действий, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/121, то следует напомнить, что в соответствующем заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/48/46) Генеральный секретарь отметил, что потребуются одна должность С-5, одна - С-4 и две должности категории общего обслуживания, а также средства на покрытие оперативных расходов на общую сумму 1 167 500 долл. США. Ассамблея не утвердила эти должности на своей сорок восьмой сессии, но уполномочила Генерального секретаря взять на себя все необходимые обязательства в пределах упомянутой суммы для полного осуществления мероприятий, предусмотренных в резолюции, и рассмотреть такие дополнительные ассигнования, которые могут оказаться необходимыми, но которые не превышали бы 1 167 500 долл. США, на своей возобновленной сорок восьмой сессии. На этой сессии Ассамблея приняла решение перенести рассмотрение этого вопроса на свою сорок девятую сессию. В своем докладе (A/C.5/49/53), представленном Ассамблее на ее сорок девятой сессии, Генеральный секретарь просил выделить ассигнования на сумму 1 167 500 долл. США.

4. По вопросу о продолжающемся присутствии Организации Объединенных Наций в области прав человека в Камбодже Генеральная Ассамблея на своей сорок восьмой сессии не выделила дополнительных средств на сумму 1 834 100 долл. США, запрошенных Генеральным секретарем в его докладе от 31 мая 1994 года (A/C.5/48/78). Но в то же время Ассамблея приняла к сведению рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе (A/48/7/Add.12), и уполномочила Генерального секретаря взять на себя дополнительные обязательства на сумму до 1 834 100 долл. США по разделу 21, "Права человека", бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 1/ для финансирования мероприятий в области прав человека в Камбодже. В своем докладе (A/C.5/49/53), представленном Ассамблее на ее сорок девятой сессии Генеральный секретарь просил выделить для этой цели ассигнования на сумму 1 834 100 долл. США.

5. В своем докладе (А/С.5/49/53), представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, Генеральный секретарь запросил в общей сложности ассигнования в размере 4 473 000 долл. США по разделу 21 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, что соответствует тому уровню ресурсов, на который Генеральный секретарь был уполномочен первоначально взять на себя обязательства в отношении Управления Верховного комиссара по правам человека, осуществления Венского плана действий и присутствия Организации Объединенных Наций в области прав человека в Камбодже.

6. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение выделить в порядке исключения ассигнования в размере 4 473 000 долл. США по разделу 21 при том понимании, что должности, запрошенные Генеральным секретарем для Управления Верховного комиссара по правам человека, Центра по правам человека и присутствия Организации Объединенных Наций в области прав человека в Камбодже, утверждены на временной основе и что в отношении всех этих должностей Консультативный комитет проведет в ближайшее время на возобновленной сорок девятой сессии подробный обзор.

7. В разделе 21 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов 2/ Генеральный секретарь просил а) учредить одну новую должность С-5 для укрепления административной группы Центра; б) учредить одну новую должность С-3 для оказания помощи Верховному комиссару; с) преобразовать 21 временную должность, которые финансировались в 1994-1995 годах из регулярного бюджета, в категорию штатных должностей по регулярному бюджету (включая должность Верховного комиссара на уровне заместителя Генерального секретаря, четыре должности категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания для Управления Верховного комиссара, две должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания для осуществления Венской декларации и Программы действий и восемь должностей категории специалистов для сохранения присутствия Организации в Камбодже; и d) перевести одну должность Д-2, уровень которой подлежит понижению до Д-1, из программы "Руководство и управление" на должность руководителя сектора международных документов в Центре по правам человека.

8. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, который рассмотрел предложенный Генеральным секретарем бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов в августе 1995 года, пришел к выводу о том, что за исключением поста Верховного комиссара на уровне заместителя Генерального секретаря, одной должности С-5 и двух должностей категории общего обслуживания в Управлении Верховного комиссара принятие решения о преобразовании остальных 17 временных должностей, утвержденных в 1994-1995 годах, в штатные должности на 1996-1997 годы следует отложить до получения результатов реорганизации программы работы Центра и окончания определения первоочередных задач. В отношении предложения об учреждении двух новых штатных должностей на 1996-1997 годы Комитет не согласился с учреждением новой должности С-3 в Управлении Верховного комиссара, но рекомендовал учредить новую должность С-5 для выполнения всех функций сотрудника по вопросам администрации и управления в Центре.

9. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/214, принимая во внимание осуществляемый процесс перестройки Центра по правам человека, постановила, что до 31 марта 1996 года Генеральный секретарь представит ей на ее возобновленной пятидесятой сессии доклад с предложениями относительно надлежащего объема и распределения ресурсов для Центра по правам человека, и утвердила, до рассмотрения этого доклада, упомянутые выше рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам.

10. Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии доклад "Перестройка Центра по правам человека" (A/C.5/50/71), запрошенный в ее резолюции 50/214. Дополнительная информация была представлена Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии (A/C.5/50/71/Add.1).

11. В своей резолюции 1966/82 от 24 апреля 1996 года Комиссия по правам человека, приняв к сведению доклад Генерального секретаря 3/, поддержала и одобрила усилия Генерального секретаря по повышению роли и дальнейшему совершенствованию функционирования Центра по правам человека под общим руководством Верховного комиссара по правам человека и просила Генерального секретаря предоставить дополнительные кадровые и финансовые ресурсы в рамках общих ресурсов регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и повысить возможности Верховного комиссара и Центра эффективно выполнять их мандаты.

12. И наконец, следует отметить, что в контексте достижения экономии, к которой призвала Генеральная Ассамблея, 12 должностей Центра по правам человека (1 должность Д-1, 1 - С-5, 3 - С-4, 3 - С-3 и 4 должности категории общего обслуживания и смежных категорий) заморожены до конца двухгодичного периода 1996-1997 годов.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/48/6/Rev.1), том II.

2/ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1), том II.

3/ E/CN.4/1996/116.
